

Procedimientos: Qué hacer con el formulario de Estipulación para sellar, dejar sin efecto y anular la orden de desalojo después de completarlo

PASO 1: Revise y rellene los formularios requeridos (use tinta negra).

- *Asegúrese de que el formulario de Estipulación para sellar, dejar sin efecto y anular esté debidamente completado.*
 - *Confirme que todas las partes hayan firmado y fechado el formulario.*
- *Complete la parte superior de la Orden para sellar, dejar sin efecto la Orden de Desalojo*
 - *No firme la Orden. El funcionario judicial la firmará si está de acuerdo con la estipulación.*

PASO 2: Haga tres (3) copias y separe sus documentos en cuatro (4) juegos:

<i>Juego 1 - <u>Originales</u> para la Secretaría del Tribunal Superior:</i> • <i>Estipulación para sellar, dejar sin efecto y anular una orden de desalojo</i> • <i>Orden para sellar, dejar sin efecto una orden de desalojo</i>	<i>Juego 2 – Copias para el funcionario judicial asignado a su caso:</i> • <i>Estipulación para sellar, dejar sin efecto y anular una orden de desalojo</i> • <i>Orden para sellar, dejar sin efecto una orden de desalojo</i>
<i>Juego 3 – Copias para la otra parte (o un juego para cada parte adicional en el caso):</i> • <i>Estipulación para sellar, dejar sin efecto y anular una orden de desalojo</i> • <i>Orden para sellar, dejar sin efecto una orden de desalojo</i>	<i>Juego 4 – Copias para usted:</i> • <i>Estipulación para sellar, dejar sin efecto y anular una orden de desalojo</i> • <i>Orden para sellar, dejar sin efecto una orden de desalojo</i>

PASO 3: Presente los originales (Juego 1) ante la Secretaría del Tribunal Superior.

- *Lleve el original y todas las copias a la Secretaría del Tribunal Superior en el tribunal donde se ha presentado su caso.*
- *Incluya dos sobres con la dirección y franqueo pagado (uno para usted y uno para cada parte adicional).*
- *Pida al secretario que selle todas las copias como "copias compulsadas". Estas copias selladas sirven como comprobante de presentación. El secretario se quedará con los documentos originales y los sobres.*

Puede presentar sus formularios en cualquiera de las siguientes ubicaciones:

*Central Court Building
(Edificio Central del Tribunal)*

*201 West Jefferson, 1er piso
Phoenix, AZ 85003*

*Southeast Court Facility
(Instalación Sureste del Tribunal)*

*222 East Javelina Avenue, 1er piso
Mesa, AZ 85210*

*Northwest Court Facility
(Instalación Noroeste del Tribunal)
14264 West Tierra Buena Lane
Surprise, AZ 85374*

*Northeast Regional Court Center
(Instalación Noreste del Tribunal)
18380 North 40th Street
Phoenix, AZ 85032*

PASO 4: Distribuya los juegos de documentos restantes.

- *Juego 2: Entregue el Juego 2 al funcionario judicial asignado a su caso. Usted puede:*
 - *Colocarlo en la «bandeja de entrada de documentos» afuera de la sala del tribunal.*
 - *Entregarlo a la Administración del Tribunal Civil.*
 - *Enviarlo por correo directamente al funcionario judicial.*
- *Juego 3: Envíe por correo o entregue el Juego 3 a la otra parte (o a su abogado, si corresponde). Asegúrese de que todas las partes que hayan comparecido en el caso reciban una copia.*
- *Juego 4: Guarde el juego 4 para sus archivos personales.*

PASO 5: Espere la notificación del tribunal.

- *Después de la presentación, el funcionario judicial revisará la Estipulación y la Orden.*
- *Usted recibirá una Orden firmada o un asiento de minuta con instrucciones adicionales o la decisión del tribunal.*

Person Filing:_____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected):_____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code:_____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone:_____

(Teléfono:)

Email Address:_____

(Correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number:_____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Representing ☐ **Self, without a Lawyer** **OR** ☐ **Attorney for** ☐ **Plaintiff** **OR** ☐ **Defendant**

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Demandante O Demandado)

For Clerk's Use Only
*(Para uso de la Secretaría
Solamente)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

Plaintiff/Landlord

(Demandante/ Arrendador)

Case Number: _____

(Número de caso:)

**STIPULATION TO SEAL, SET ASIDE AND
VACATE ORDER OF EVICTION (A.R.S. §
33-1379(B)) / (ESTIPULACIÓN PARA SELLAR,
DEJAR SIN EFECTO Y ANULAR UNA ORDEN
DE DESALOJO (Artículo 33-1379(B) de las
Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas
en inglés))**

Defendant

(Demandado)

The parties agree and stipulate that this matter should be dismissed, set aside, sealed and vacated since Plaintiff's Judgment has been satisfied (ARS § 33-1379(B) and Rule 20 Ariz. Rules of Procedure for Eviction Actions). / *(Las partes acuerdan y estipulan que este asunto debe desestimarse, dejarse sin efecto, sellarse y anularse, ya que la sentencia del demandante ha sido satisfecha (artículo 33-1379(B) de las ARS y Regla 20 de las Reglas de Procedimiento de Arizona para Acciones de Desalojo.)*

Plaintiff / or Plaintiff's Agent

(Demandante / o Representante del demandante)

Defendant

(Demandado)

Signature of Plaintiff /Agent

(Firma del Demandante /Representante)

Signature of Defendant

(Firma del demandado)

Date / (Fecha)

Date / (Fecha)

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Representing ☐ **Self, without a Lawyer** **OR** ☐ **Attorney for** ☐ **Plaintiff** **OR** ☐ **Defendant**

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Demandante O Demandado)

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaría
Solamente)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA

IN MARICOPA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA

EN EL CONDADO DE MARICOPA)

Plaintiff/Landlord

(Demandante/Arrendador)

Case Number: _____

(Número de caso:)

**ORDER TO SEAL, SET ASIDE ORDER
OF EVICTION (A.R.S. § 33-1379(B))**

(ORDEN PARA SELLAR, DEJAR SIN

EFFECTO UNA ORDEN DE DESALOJO

(Artículo 33-1379(B) de las Leyes Vigentes

de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés))

Defendant / (Demandado)

This matter having come before the Court on Stipulation of the parties, and good cause shown,
(Habiendo comparecido este asunto ante el Tribunal mediante estipulación de las partes, y existiendo causa justificada,)

IT IS ORDERED vacating, setting aside, and sealing the order of eviction entered against the Defendant in the above captioned matter in accordance with ARS § 33-1379(B) and Rule 20 Ariz. Rules of Procedure for Eviction Actions.

(SE ORDENA dejar sin efecto, anular y sellar la orden de desalojo dictada en contra del Demandado en el asunto arriba mencionado, de conformidad con el artículo 33-1379(B) de las ARS y la Regla 20 de las Reglas de Procedimiento de Arizona para Acciones de Desalojo.)

DONE IN OPEN COURT THIS _____ **day of** _____ **20** _____.

(REALIZADO EN AUDIENCIA PÚBLICA EL X día de X de 20_.)

Judicial Officer / (Funcionario judicial)